

CONTURI REGIONALE

REGIONAL ACCOUNTS

Tabele :

Tables :

	Pagina	
	Page	
10.1 Produsul intern brut regional, pe categorii de resurse	151	<i>Regional gross domestic product, by category of resources</i>
10.2 Produsul intern brut regional	152	<i>Regional gross domestic product</i>

Precizări metodologice

Methodological notes

Conturile regionale reprezintă versiunea la nivel regional a conturilor naționale și respectă principiile metodologice ale SEC 2010. Conform nomenclatorului unităților statistice teritoriale a UE (NUTS), regiunea corespunde nivelului 2.

Regional accounts represent the version of national accounts at regional level and they are in accordance with the methodological principles of ESA 2010. According to the EU nomenclature of territorial units for statistics (NUTS), the region corresponds to level 2.

Regionalizarea indicatorilor se poate realiza după metodele descrise mai jos:

The regionalisation of the indicators can be made by using the methods are described below:

- **Metoda ascendentă** (“de jos în sus”) presupune a pleca de la informațiile relative ale unităților rezidente dintr-o regiune și apoi a le însuma, până la obținerea totalului regional al agregatului respectiv. Suma valorilor regionale trebuie să fie egală cu valorile naționale.
- **Metoda descendentă** (“de sus în jos”) presupune repartizarea cifrei naționale a valorii adăugate brute pe regiuni, folosind diverse chei de distribuție, reflectând pe cât posibil caracteristicile estimate.
- **Metoda mixtă** presupune combinarea celor două metode mai sus prezentate, în funcție de datele disponibile și fiabile, la nivel regional.

- The **bottom-up method** considers as a starting point the information related to the units located in a certain region and their summing-up, thus obtaining the regional total of the aggregate concerned. The sum of regional values is to be equal to national values.

- The **top-down method** means a breakdown of the national gross value added figure by region, using various distribution keys, reflecting as much as possible the estimated characteristics.

- The **mixed method** is a combination of the above two methods, depending on the available and reliable data, at regional level.

Conturile regionale românești au fost calculate utilizând, în principal, metoda descendentă și, în funcție de datele disponibile, metoda mixtă.

Romanian regional accounts were computed mainly using the top-down method and, depending on the available data, the mixed one.

Indicatorii sunt exprimați în prețurile curente ale fiecărui an.

Indicators are expressed in current prices of each year.

Produsul intern brut (PIB), principalul agregat macroeconomic al contabilității naționale, reprezintă rezultatul final al activității de producție a unităților producătoare rezidente. Acesta se poate calcula prin următoarele metode:

The **gross domestic product (GDP)**, the main macroeconomic aggregate of national accounting, represents the final result of the productive activity of resident producer units. This aggregate can be calculated according to the following approaches:

- metoda de producție
- metoda cheltuielilor
- metoda veniturilor

- The production approach
- The expenditure approach
- The income approach

Produsul intern brut regional a fost calculat în prețuri de piață.

Regional gross domestic product was calculated in basic prices.

Valoarea adăugată brută este soldul contului de producție reprezentând valoarea nou creată în procesul de producție.

The **gross value added** is the balancing item of the production account and measures the value that is newly created within the production process.

Valoarea adăugată brută regională a fost calculată în prețuri de bază.

Regional gross value added was calculated in basic prices.

10.1 PRODUSUL INTERN BRUT REGIONAL, PE CATEGORII DE RESURSE
REGIONAL GROSS DOMESTIC PRODUCT, BY CATEGORY OF RESOURCES

-milioane lei prețuri curente / million lei current prices-

CAEN REV. 2	2015 ^{*)}	2016 ^{*)}	2017 ^{*)}	2018 ^{*)}	2019 ^{*)}	2020	CANE REV. 2
Agricultură, silvicultură și pescuit	489,9	827,7	1097,1	1408,8	1859,9	1951,3	Agriculture, forestry and fishing
Industria extractivă; industria prelucrătoare; producția și furnizarea de energie electrică și termică, gaze, apă caldă și aer condiționat; distribuția apei; salubritate, gestionarea deșeurilor, activități de decontaminare	31867,6	29474,8	31849,0	31895,0	37893,7	32680,4	Mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage; waste management and remediation activities
Construcții	12397,3	13124,9	12908,4	17280,9	17654,9	19055,8	Construction
Comerț cu ridicata și cu amănuntul; repararea autovehiculelor și motocicletelor; transport și depozitare; hoteluri și restaurante	30319,9	33979,9	40451,5	45487,8	50282,7	52062,0	Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; hotels and restaurants
Informații și comunicații	21978,4	23240,9	27405,3	29713,2	35540,7	38524,4	Information and communication
Intermedieri financiare și asigurări	14893,8	15511,5	13493,0	15720,5	15982,1	20016,7	Financial intermediation and insurance
Tranzacții imobiliare	9471,4	9599,2	15093,9	14456,6	16850,4	16817,1	Real-estate activities
Activități profesionale, științifice și tehnice; activități de servicii administrative și activități de servicii suport	27564,0	29078,0	35084,7	38757,5	45203,6	42730,5	Professional, scientific and technical activities; administrative and support service activities
Administrație publică și apărare; asigurări sociale din sistemul public; învățământ; sănătate și asistență socială	15517,3	19554,9	22626,4	27584,9	31670,7	34707,4	Public administration and defence; compulsory social security; education; human health and social work activities
Activități de spectacole, culturale și recreative; reparații de produse de uz casnic și alte servicii	7856,6	8180,3	8970,6	10498,0	11763,6	9150,8	Arts, entertainment and recreation; repair of household goods and other services
Valoare adăugată brută regională (VABR)	172356,2	182572,1	208979,9	232803,2	264702,3	267696,4	Regional gross value added (RGVA)
Impozite pe produs ¹⁾	23732,3	21241,9	22036,0	24535,3	27924,3	27693,6	Taxes on products ¹⁾
Drepturi asupra importurilor (taxe vamale)	753,5	751,1	697,5	827,9	636,0	569,8	Import duties (customs duties)
Subvenții pe produs	-685,0	-803,2	-919,4	-981,9	-1102,9	-1139,8	Subsidies on product
Produsul intern brut regional (PIBR) – total	196157,0	203761,9	230794,0	257184,5	292159,7	294820,0	Regional gross domestic product (RGDP) – total

¹⁾Inclusiv TVA. / Including VAT.

*) Date revizuite. / Revised data.

10.2 PRODUSUL INTERN BRUT REGIONAL
REGIONAL GROSS DOMESTIC PRODUCT

-milioane lei prețuri curente / million lei current prices-

Anul	Regiunea București – Ilfov Bucharest – Ilfov Region	Municipiul București Bucharest Municipality	Județul Ilfov Ilfov County	Year
2015 ^{*)} (CAEN rev.2)	196157,0	177149,1	19007,9	2015 ^{*)} (CANE rev.2)
2016 ^{*)} (CAEN rev.2)	203761,9	183790,1	19971,8	2016 ^{*)} (CANE rev.2)
2017 ^{*)} (CAEN rev.2)	230794,0	207081,3	23712,7	2017 ^{*)} (CANE rev.2)
2018 ^{*)} (CAEN rev.2)	257184,5	230133,6	27050,9	2018 ^{*)} (CANE rev.2)
2019 ^{*)} (CAEN rev.2)	292159,7	262491,3	29668,4	2019 ^{*)} (CANE rev.2)
2020 (CAEN rev.2)	294820,0	265498,8	29321,2	2020 (CANE rev.2)

*) Date revizuite. / Revised data.